

COMPTE RENDU SOMMAIRE DE LA RÉUNION DU CONSEIL COMMUNAL DU 22 FÉVRIER 2024

Présents : SAUBER François, THILL Jessie, DONNERSBACH Alex, FEIDT Michel, WEINS Alain, COURTE-WOLDE Henoké, SCHANCK Laurent, SCHMIT-STREFF Edmée, URBANY Guy, ARENDT Guy, BREUER Romain, SCHALTZ Aline, KRECKÉ-MARDETSCHLÄGER Helga

1. Concession au cimetière

Le conseil accorde à l'unanimité une concession au cimetière à Monsieur Andy Colborn.

2. Programme dépistage 50+

À l'unanimité, le conseil approuve le programme de dépistage 50+ tel que proposé par le Gesondheets Zentrum de la Fondation Hôpitaux Robert Schuman pour les membres élus en fonction du conseil communal de la commune de Walferdange et le personnel communal à partir de 50 ans.

3. Projet d'aménagement particulier

À l'unanimité, le conseil approuve le projet d'aménagement particulier « Op der Tonn » portant sur des terrains situés aux abords de la rue Général Patton, de la route de Diekirch et de la rue Op der Tonn à Helmsange, présenté par le bureau d'architecture et d'urbanisme ACOM pour le compte de la société Walferdange Promotion s.à r.l. et visant la construction de onze résidences et de vingt-six maisons unifamiliales isolées ou en bande.

4. Devis

a) À l'unanimité, le conseil approuve un devis au montant de 110 000 € pour la réalisation d'un jardin communautaire à Helmsange.

b) À l'unanimité, le conseil approuve un devis au montant de 90 000 € pour la rénovation de la maison au 21, route de Diekirch.

c) À l'unanimité, le conseil approuve un devis au montant de 71 572 € pour la modification de l'éclairage en LED du terrain de football principal (gazon) devant le hall des sports (Stade Prince Henri).

5. Modifications budgétaires : crédits supplémentaires

a) À l'unanimité, le conseil approuve un crédit supplémentaire de 30 000 € qui sera inscrit au budget ordinaire de l'exercice 2024 pour le financement du programme de dépistage 50+.

b) À l'unanimité, le conseil approuve un crédit supplémentaire de 50 000 € qui sera inscrit au budget extraordinaire de l'exercice 2024 pour la réalisation d'un jardin communautaire à Helmsange.

c) À l'unanimité, le conseil approuve un crédit supplémentaire de 100 000 € qui sera inscrit au budget de l'exercice 2024 pour les frais d'architecte pour pouvoir réaliser l'avant-projet détaillé en vue de la réalisation d'un immeuble avec des logements pour jeunes et logements abordables dans la rue Prince Henri à Helmsange.

6. Règlement interne du jardin communautaire de Walferdange

À l'unanimité, le conseil approuve le règlement interne pour le jardin communautaire de Walferdange à Helmsange ainsi que le contrat de bail y relatif.

KURZBERICHT ÜBER DIE GEMEINDERATSSITZUNG VOM 22. FEBRUAR 2024

Anwesend: SAUBER François, THILL Jessie, DONNERSBACH Alex, FEIDT Michel, WEINS Alain, COURTE-WOLDE Henoké, SCHANCK Laurent, SCHMIT-STREFF Edmée, URBANY Guy, ARENDT Guy, BREUER Romain, SCHALTZ Aline, KRECKÉ-MARDETSCHLÄGER Helga

1. Grabkonzession

Der Rat genehmigt einstimmig eine Grabkonzession für Herrn Andy Colborn.

2. Vorsorgeprogramm 50+

Einstimmig genehmigt der Rat das Vorsorgeprogramm 50+, das vom Gesondheets Zentrum der Fondation Hôpitaux Robert Schuman angeboten wurde für die gewählten Mitglieder des Gemeinderates sowie das Personal der Gemeinde Walferdingen ab 50 Jahren.

3. Teilbebauungsplan

Einstimmig genehmigt der Rat das Teilbebauungsprojekt (PAP) „Op der Tonn“ über Grundstücke gelegen entlang der rue Général Patton, der route de Diekirch und der Rue Op der Tonn in Helmsingen, welches vom Architektenbüro „ACOM“ für die Gesellschaft Walferdange Promotion sàrl ausgearbeitet wurde und die Schaffung von elf Wohngebäuden und sechsundzwanzig Einfamilienhäusern vorsieht.

4. Kostenvoranschläge

a) Einstimmig genehmigt der Rat einen Kostenvoranschlag über einen Betrag von 110.000 € für die Anlage eines Gemeinschaftsgartens in Walferdingen.

b) Einstimmig genehmigt der Rat einen Kostenvoranschlag über einen Betrag von 90.000 € für die Renovierung des Hauses 21, Route de Diekirch.

c) Einstimmig genehmigt der Rat einen Kostenvoranschlag über einen Betrag von 71.572 € für die Umstellung der Beleuchtung auf LED des Hauptfußballplatzes vor der Sporthalle (Stade Prince Henri).

5. Zusätzliche Kredite

a) Einstimmig genehmigt der Rat einen zusätzlichen Kredit in Höhe von 30.000 € für die Finanzierung des Vorsorgeprogramms 50+, der in den außerordentlichen Haushalt für das Finanzjahr 2024 aufgenommen werden soll.

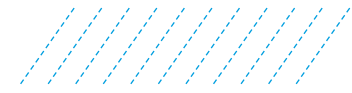
b) Einstimmig genehmigt der Rat einen zusätzlichen Kredit in Höhe von 50.000 € für die Anlage eines Gemeinschaftsgartens in Walferdingen, der in den außerordentlichen Haushalt für das Finanzjahr 2024 aufgenommen werden soll.

c) Einstimmig genehmigt der Rat einen zusätzlichen Kredit in Höhe von 100.000 € für die Kosten eines Architekten, der einen detaillierten Vorentwurf anfertigen soll für den Bau eines Gebäudes mit Jugendwohnungen und bezahlbaren Wohnungen in der Rue Prince Henri in Helmsingen.

6. Gemeinschaftsgarten

Einstimmig erlässt der Rat das interne Reglement über den Gemeinschaftsgarten in der Gemeinde Walferdingen in Helmsingen, sowie den dazugehörigen Mustermietvertrag.





7. Augmentation des droits d'habitation au Haus Am Becheler

À l'unanimité, le conseil décide d'augmenter les droits d'habitation pour les logements pour personnes âgées du Haus Am Becheler de 10 % à partir du 1^{er} octobre 2024.

8. Règlements de circulation

À l'unanimité, le conseil confirme des règlements temporaires d'urgence de circulation à l'occasion de travaux dans la rue Prince Henri à Helmsange, la rue du Dix Octobre à Bereldange, la route de Diekirch (RN 7) à Helmsange, la rue Neuve à Bereldange et la rue Roger Barthel à Bereldange.

9. Dénomination de rues

- a) À l'unanimité, le conseil décide de conférer à la nouvelle rue réalisée dans le cadre du plan d'aménagement particulier « Am Schadder » à Bereldange le nom de « Am Schadder ».
- b) À l'unanimité, le conseil décide de conférer à la nouvelle rue réalisée dans le cadre du plan d'aménagement particulier « An de Strachen » à Helmsange le nom de « Cité Raschpétzer ».

10. Subsidés

- a) À l'unanimité, le conseil accorde un subside ordinaire au montant de 1 150 € à l'association natur & ëmwelt, section Bereldange pour l'année 2023.
- b) À l'unanimité, le conseil décide d'allouer un subside de 125 € à l'association Fondation Lëtzebuurger Blannevereenegung / La Canne Blanche.

11. Modification d'un poste

À l'unanimité, le conseil transforme le poste vacant d'employé communal groupe d'indemnité B1, sous-groupe d'indemnité administratif, pour les besoins du service finances en un poste de fonctionnaire communal, groupe de traitement B1, sous-groupe administratif.

7. Wohnrechte Haus Am Becheler

Einstimmig erhöht der Rat den Betrag für die Wohnrechte in den Wohnungen für ältere Personen im Haus Am Becheler um 10 % ab dem 1. Oktober 2024.

8. Verkehrsreglemente

Einstimmig bestätigt der Rat die zeitlich begrenzten dringlichen Verkehrsreglemente, die anlässlich von Arbeiten in der Rue Prince Henri in Helmsingen, der Rue du Dix Octobre in Bereldingen, der Route de Diekirch (RN 7) in Helmsingen, der Rue Neuve in Bereldingen und der Rue Roger Barthel in Bereldingen erlassen wurden.

9. Benennung einer Straße

- a) Einstimmig beschließt der Rat, der Straße die durch die Umsetzung des Teilbebauungsplans „Am Schadder“ in Bereldingen entstanden ist, den Namen „Am Schadder“ zu geben.
- b) Einstimmig beschließt der Rat, der Straße die durch die Umsetzung des Teilbebauungsplans „An de Strachen“ in Helmsingen entstanden ist, den Namen „Cité Raschpétzer“ zu geben.

10. Subventionen

- a) Einstimmig gewährt der Rat der Vereinigung natur & ëmwelt, Sektion Bereldingen eine Subvention in Höhe von 1.150 € für das Jahr 2023.
- b) Einstimmig beschließt der Rat, der Vereinigung Fondation Lëtzebuurger Blannevereenegung / La Canne Blanche eine Subvention von 125 € zu gewähren.

11. Umänderung eines Postens

Einstimmig wandelt der Rat den Posten eines Gemeindeangestellten der Gehaltskategorie B, Gehaltsgruppe B1, Untergruppe Verwaltung für die Finanzabteilung in einen Posten eines Gemeindebeamten, Gehaltskategorie B, Gehaltsgruppe B1, Untergruppe Verwaltung, um.

